

کودکی بہ نام

"اون"

دیو پلزر

مترجم: آزادہ آفتابی

ویرایش: آذر بارو طیان



نفر آسودہ

پلزر، دیوید. ۱۹۹۰ Pelzer David

کودکی به نام "اون" / ادیتر پلزر مترجم آزاده آفتابی .-

همدان . نشر آسوده ۱۳۸۵

ISBN- 964- 69773-3- X

۱- پلزر، دیوید ۱۹۹۰-۲- کودکان- ایالات متحده، کالیفرنیا- سوء استفاده

۳- فرزندان الکلیها- ایالات متحده - کالیفرنیا - سرگذشتنامه ۴- هشونت

در خانواده- ایالات متحده - کالیفرنیا - الف - آفتابی . آزاده، مترجم

ب. عنوان ۳۶۰/۷۴۰۹۲

HV

۸۸۳

۸ پ ۶ ک ۱

۱۳۸۵

نام کتاب: "کودکی به نام اون"

مترجم: آزاده آفتابی

ویرایش: آذر باروطیان

طرح روی جلد: طرح اصلی

وایانه: آسوده آفتابی . احسان نور افشان

ناشر: آسوده

شمارگان: ۳۰۰۰

تعداد صفحه: ۱۸۰

قطع: رلی

لینوگرافی: آبرنگ

چاپ و مصاحفی: مبین

نوبت چاپ: اول ۱۳۸۶

ISBN. 964- 69773- 3- X شماره شابک:

۹۶۴-۶۹۷۷۳-۳ X

تهران خیابان شریعتی مقابل خیابان ملک خیابان باقری شبستری بن بست انصاری پلاک ۴۴

لغز: ۰۲۱-۸۸۳۰۰۹۵۹ همراه: ۰۹۱۳۵۳۴۴۳۵۰۰

کلیه حقوق مربوط به طراسی قطعاً شکل، چاپ و نشر این کتاب برای نشر آسوده محفوظ است.

پیشگفتار

خانواده متشکل از زن مرد و فرزندان نهادی اجتماعی است که معمولاً تحت سرپرستی شوهر یا مرد خانواده قرار دارد.

یکی از وظایف مهم پدر و مادر تأمین آسایش فرزندان در محیط خانواده است تا آنان را به عنوان آینده‌سازان تربیت نموده و آماده ورود به جامعه نمایند.

گاهی خانواده مکان امن و آسوده برای فرزندان نیست و اقداماتی بصورت عمد یا غیر عمد در آن انجام می‌شود که می‌توان از آن به عنوان خشونت خانوادگی علیه کودکان نام برد.

طبق تعریف سازمان بهداشت جهانی خشونت خانوادگی به هرگونه رفتار غیر طبیعی که منجر به آزار خود و دیگران شود (آزار جسمی، جنسی، روانی،) گفته می‌شود.

خشونت خانوادگی انواع گوناگون دارد که شایع‌ترین آن ((کودک آزاری)) است. این خشونت‌ها می‌تواند توسط والدین یا سایر افراد خانواده صورت گیرد. سازمان بهداشت جهانی (کودک آزاری) را هرگونه آسیب رساندن یا تهدید سلامت جسم و روان و سعادت و رفاه و بهزیستی کودک به دست والدین یا افراد دیگر خوانده است. در گذشته‌های دور (رد) کودک آزاری بیشتر دیده

می‌شد. هر قوم و ملتی برای این اعمال خود علل و توجیهاتی مانند ((کسب و کار، تعلیم و تربیت و.....)) را مطرح می‌کردند تا از نكوهش دیگران مصون بمانند.

امروزه در بیشتر کشورها در کنار حقوق عمومی که شامل آحاد ملت می‌شود، به تنظیم قوانینی مبادرت ورزیده‌اند که شخصا ناظر بر حقوق نابالغان است. بر اساس این قوانین حضانت و نگهداری از کودکان تکلیف والدین است و آنها موظف به انجام این امر هستند. هرگاه والدین از این امر سرپیچی کرده و مانع سلب آرامش و آسایش فرزندان گشته، قانون از آنها حمایت خواهد نمود. در مقابل نیز اطاعت از والدین تکلیف هر کودکی است که باید به آنها احترام بگذارد.

به نظر می‌رسد به رغم وضع این قوانین و تغییرات ایجاد شده در نگرش‌ها نسبت به کودکان، هنوز در جوامع مختلف رفتارهای ناپسند و ناشایست و به قول جامعه‌شناسان (کودک‌آزاری) مشاهده می‌شود که لزوم فعالیتهای فرهنگی، ارتقاء سطح فرهنگی خانواده و نظارت‌های قانونی را می‌طلبد.

به مهمترین پیامد در کودک‌آزاری می‌توان تأخیر در رشد و نمو کودکان شامل (مشکلات کلامی، سطح سواد کمتر، عدم بلوغ اجتماعی متناسب با سن، ثبات روحی کم، کاهش اتکاء به نفس و معضلات شخصیتی) اشاره نمود. متأسفانه در کشورهای غربی به علت کم رنگ شدن اعتقادات مذهبی و ست

بودن بنیان خانواده شاهد موارد بسیار زیادی از این نوع معضل هستیم که پیامد های آن افزایش نابسامانیها، جرم، بزهکاری و دیگر ناهنجاریهای اجتماعی می‌باشد.

این کتاب نمونه کوچکی از نابسامانی و بی‌اعتقادی به دین و اصول اخلاقی خانواده در چنین جامعه‌ای است. کودک بارها مورد آزارهای جسمی و روانی قرار می‌گیرد. او برای ادامه بقای خود به اجبار کارهایی را انجام می‌دهد که نه تنها برای جامعه قابل پذیرش نیست بلکه خود او نیز از انجام آنها رنج می‌برد.

کودکی که باید در محیط امن و آغوش گرم پدر و مادر رشد و تکامل یابد، چون از سوی مادر بیمارش بشدت شکنجه می‌شود، دچار مشکلات شدید جسمانی و روانی می‌گردد که بر اثر رفتارهای ناهنجار مادر در او پدید آمده است. این رفتارها موجب گریز او از اعضای خانواده و جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کند، می‌شود. به طوری که بارها آرزوی مرگ خود را می‌نماید. او ناخواسته و از روی اجبار اعمالی را مرتکب می‌شود که نه تنها مناسب و شایسته سن و سالش نیست بلکه او را بیشتر از دنیای پیرامونش دور می‌سازد. اعمالی که فقط و فقط برای زنده ماندن و فرار از شکنجه‌های مادرش می‌باشد. تنها ایمان به خدا او را زنده نگاه داشته و می‌داند در سخت‌ترین شرایط زندگی قدرتی بزرگ او را حمایت می‌کند و به او دلگرمی می‌بخشد. او امیدوار است

که همان نیروی الهی به یاریش آمده و او را از برزخی که در آن گرفتار شده نجات دهد.

خوشبختانه در کشور ما به علت نوع نگرش دین و فرهنگ به خانواده خصوصاً کودکان، اعتقادات مذهبی، استحکام بنیان خانواده و فرهنگ عمیق عاطفی گزارش‌دهی کودک آزاری در مقایسه با رقم سیاه آن در دنیا بسیار ناچیز است

فهرست

فصل اول : زوهای ۱۳

فصل دوم : دوران خوش ۲۹

فصل سوم : پسر بله ۴۳

فصل چهارم : جدال بر سر غذا ۶۱

فصل پنجم : حادثه ۹۷

فصل ششم : وقتی پدر در خانه نبود ۱۱۵

فصل هفتم : مناجات با خدا ۱۵۷

سخن آخر : ۱۷۳